



Baugruppe / Constr. group		D00	D0				D1					D2			D3
Wechsel- und Drehstrom / AC and three-phase current		Größe / size	6	8	11	12	16	20	32	40	55	63	100	126	250
Nennbetriebsspannung	U _e VDE/IEC	V	500	690	690	690	690	690	690	690	690	690	690	690	690
Rated operating voltage	U _e CSA	V	300	600	600	600	600	600	600	600	600	600	600	600	600
	U _e SEV	V	400	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500	500
Trennerbed. / Isolation cond.	nach VDE erfüllt bis / according to VDE	V	250	400	400	400	400	400	400	500	500	690	690	690	690
Thermischer Nennstrom	I _{th} VDE/IEC	A	10	25	25	20	25	32	40	63	80	100	125	200	315
Thermal rated current	I _{th} CSA	A	10	16	16	16	16	20	32	40	50	63	100	126	200
Lastschaltvermögen / On load capacity	I _a VDE/IEC	A	10	25	25	20	25	32	40	63	80	100	125	130	215
Ein- u. Ausschaltstrom Switch on and off current	CSA 600 V/cos φ= 0,45	A		36	36	36	61	100	114	133	190	215	280	385	770
Kurzschlußfestigkeit	max. Vorsicherung (trag/link) / max. protection (delayed fast)	A	10	25	25	20	25	32	40	63	80	100	125	125	315
Short circuit resistance	bedingter Nennkurzschlußstrom / qual. rated short circuit current	kA		16	16	16	16	20	32	40	50	63	100	125	200
Kurzzeitbelastbarkeit Short time load capacity	3 Sec	A		100	100	100	160	200	320	400	500	630	1000	1250	2000
	10 sec	A		60	60	60	100	121	170	210	275	350	500	690	1100
	30 sec	A		32	32	32	50	65	100	130	160	200	320	490	640
	60 sec	A		30	30	25	40	50	75	90	115	150	230	290	460
Anschlußquerschnitt Connection cross	ein- und mehrdrähtig / single and multi wire	max. mm ²	1,5	4,0	4,0	2,5	4,0	4,0	6,0	10,0	16,0	16,0	35,0	70,0	-
	feindrähtig / fine wire	max. mm ²	1,5	4,0	4,0	2,5	2,5	2,5	4,0	6,0	10,0	10,0	16,0	35,0	150
	im Anschlußwinkel ein- u. mehrdrähtig single and multi wire in angled terminal	max. mm ²										25,0	35,0	70,0	185
Anschlußschrauben Connection screws	in Kammer(Kombischlitzschrauben) / in the chambers	M	2,5x5	3,5x6	3,5x6	3,5x6	4x7	4x7	4x8	5x10	6x12	6x14	2x5x10	-	-
	im Anschlußwinkel / in the angled terminal	M		3,5x6	3,5x6	3,5x6	4x7	4x7	4x8	5x10	6x12	6x14	8x16*	8x16*	10x20*
Nennbetriebsstrom I _e (in A) / Rated operating current I _e (in A)															
AC1 SEV	nicht oder schwach induktiv / non- or slightly inductive	380 V	10	25	25	20	25	32	40	63	80	100	125	130	315
AC21 VDE/IEC	Ohmsche Last mit geringer Überlast / Ohmic load with slight overload		10	25	25	20	25	32	40	63	80	100	125	130	315
AC11 VDE/IEC	Schalten von magn. Antrieben, Schützen, Ventilen, Zugmagneten switching of magnetic drives, relays, valves, traction magnets	220V-240 V	2,5	5,5	5,5	5,5	7,5	12,5	15						
		380V-440 V		3,5	3,5	3,5	4,5	5,5	6,5						
		500 V		4,5	4,5	4,5	5,5	7,5	9,5						
AC22 VDE/IEC	gemischte ohmsche und induktive Last mixed ohmics and inductive load	220V-500 V	10,0	20,5	20,5	20,5	25,0	32,0	40,0	63,0	80,0	100,0	125,0	130,0	315,0
		660V-690 V		20,5	20,5	20,5	25,0	32,0	40,0	63,0	80,0	100,0	120,0	125,0	125,0
Ampere-Rating CSA: nicht oder schwach induktive Belastung / Ampere-Rating CSA: non or slightly inductive load			16	16	16	16	20	32	40	50	63	100	125	200	
Widerstandslast nach CEE / Resistance per CEE				10	10	10	16	25	32	40	50	63			
Motorlast nach CEE / Motor load per CEE				6	6	6	9	9	9	9	10	10			

Gleichstrom / DC		Schaltergröße / Size		6	8	11	12	16	20	32	40	55	63	100	126	250			
Gleichstromschaltvermögen / DC switching capacity			Kontakte in Serie (zulässige Spannung V) / contacts in series (admissible voltage V)		1	2	3												
DC1	Ohmsche Stromkreise T1 ms Ohmic circuits T1 ms	Nennbetriebsstrom I _e / Rated operating current I _e	24	48	72	A	10	10	10	16	20	32	40	50	63	100	125	125	250
			40	80	120	A	6	10	10	10	16	20	32	40	50	63	100	125	250
			60	120	180	A	2,5	3	3	3	4,2	5,5	7,5	9	10	11	15	17	23
			110	220	330	A	0,7	0,8	0,8	0,8	1	1,3	1,7	1,9	2	2,2	2,5		
			220	440	660	A	0,3	0,32	0,32	0,32	0,37	0,4	0,48	0,52	0,53	0,55			
			440	660		A		0,22	0,22	0,22	0,22	0,25							
DC1	Induktive Stromkreise T50 ms Inductive circuits T50 ms	Nennbetriebsstrom I _e / Rated operating current I _e	24	48	72	A	6	10	10	10	16	20	32	40	50	63	100	125	250
			30	60	90	A	3	4,5	4,5	4,5	5	7,5	11	14	16	18	25	28	36
			40	80	120	A	1	1,7	1,7	1,7	2	2,80	4	5	5,5	6	7	7,8	8,5
			60	120	180	A	0,7	0,7	0,7	0,7	0,8	1	1,4	1,6	1,7	1,8	2	2,2	
			110	220	330	A	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,35	0,4	0,5	0,55	0,6			

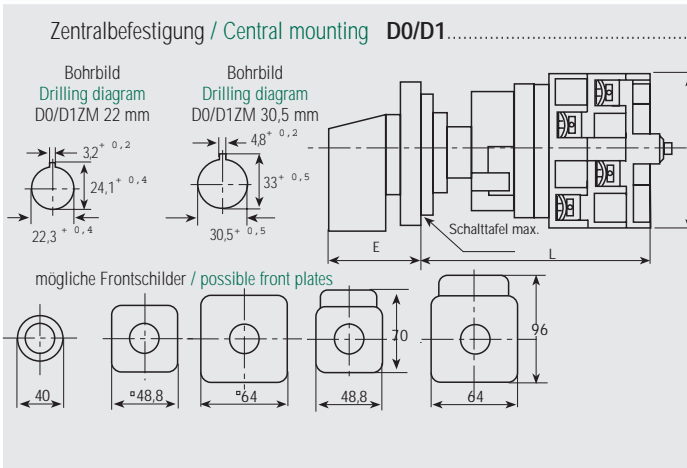
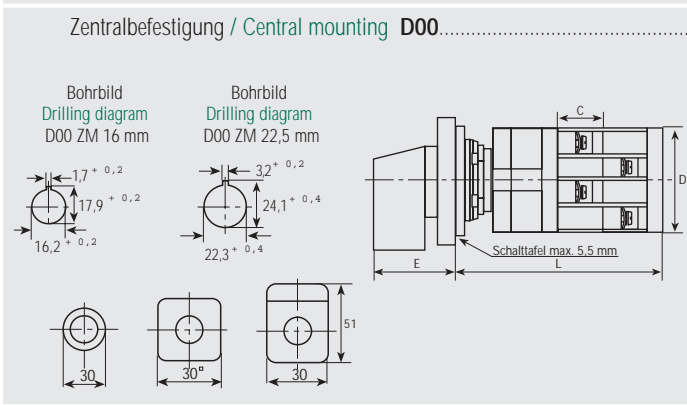
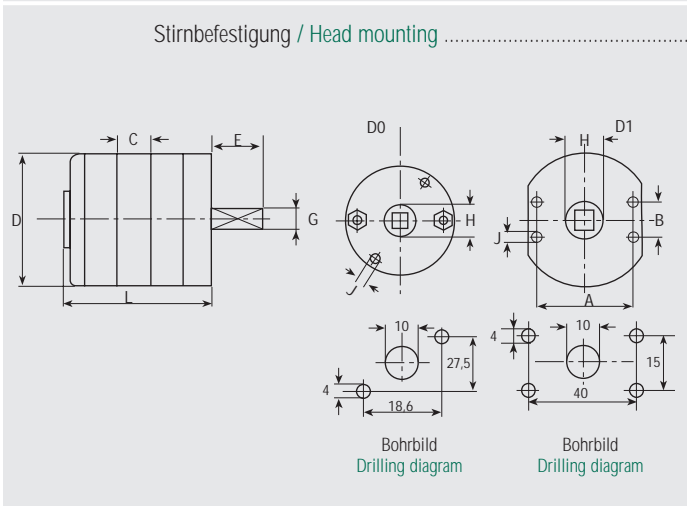
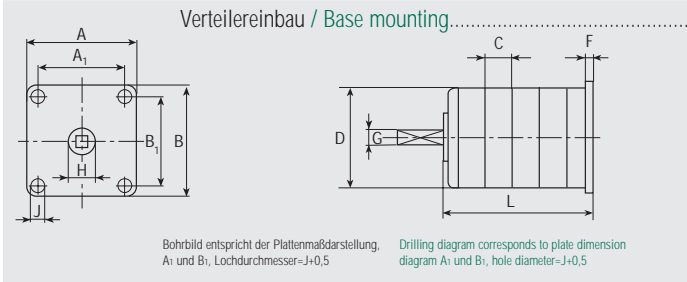
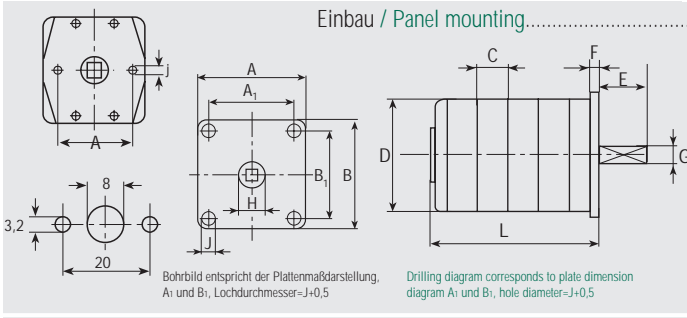
* Sechskantschraube DIN 558 / * Sechskantschraube DIN 558

Technische Daten für Nockenschalter / Technical Data for Rotary Cam Switches

Baugruppe / Constr. group		D00	D0				D1					D2			D3
Wechsel- und Drehstrom / AC and three phase current		Größe / Size	6	8	11	12	16	20	32	40	55	63	100	126	250
Nennleistung (in kW) / Rated performance (in kW) AC2 VDE/IEC Anlassen von Schleifringläufermotoren und Gegenstrombremsen Stern-Dreieck-Anlauf Starting of slip-ring motors and countercurrent braking, star-delta start.	3-phase, 3-pole	220V-240 V	2,5	3,5	3,5	3,5	7,0	8,5	10,0	16,0	18,0	22,0	34,0	45,0	72,0
	3-phase, 3-pole	380V-440 V		6,0	6,0	6,0	12,0	14,5	17,0	24,0	30,0	34,0	42,0	55,0	95,0
	3-phase, 3-pole	500 V		6,0	6,0	6,0	12,0	14,5	17,0	24,0	33,0	38,0	49,0	70,0	103,0
	3-phase, 3-pole	660V-690V		6,0	6,0	6,0	12,0	14,5	17,0	26,0	35,0	42,0	53,0	75,0	110,0
AC3 VDE/IEC , Direktschalten von Käfigläufermotoren, Ausschalten während des Laufes Direct switch-on of squirrel cage motors, switch-off during running	3-phase, 3-pole	220V-240 V	1,8	2,2	2,2	2,2	4,4	5,5	6,6	10,0	12,0	15,0	22,0	30,0	47,0
	3-phase, 3-pole	380V-440 V	2,2	5,5	5,5	4,0	7,5	9,0	11,0	15,0	19,0	22,0	27,0	40,0	64,0
	3-phase, 3-pole	500 V		4,0	4,0	4,0	7,5	9,0	11,0	15,0	22,0	27,0	35,0	48,0	82,0
	1-phase, 2-pole	660V-690 V		4,0	4,0	4,0	7,5	9,0	11,0	17,0	23,0	28,0	37,0	55,0	88,0
	1-phase, 2-pole	110 V	0,3	0,4	0,4	0,4	0,5	1,1	1,7	2,5	3,0	3,8	5,5	6,0	11,5
	1-phase, 2-pole	220V-240 V	0,55	0,75	0,75	0,75	1,5	2,2	3,3	5,0	6,0	7,5	11,0	13,0	23,5
AC4 VDE/IEC Direktschalten von Käfigläufermotoren, Tippen, Gegenstrombremsen und Reversieren Direct switch-on of squirrel cage motors, inching, countercurrent braking	3-phase, 3-pole	220V-240 V	0,37	0,55	0,55	0,55	1,0	1,8	2,7	4,0	5,0	6,0	9,0	12,0	18,0
	3-phase, 3-pole	380V-440 V	0,55	1,5	1,5	1,5	2,2	3,0	5,0	7,0	7,5	9,0	11,0	15,0	26,0
	3-phase, 3-pole	500 V		1,5	1,5	1,5	2,2	3,6	5,2	7,5	8,0	10,0	13,0	18,0	29,0
	3-phase, 3-pole	660V-690 V		1,5	1,5	1,5	3,0	5,0	7,0	7,5	9,0	11,0	15,0	20,0	35,0
	1-phase, 2-pole	110 V	0,15	0,15	0,15	0,2	0,5	0,7	1,0	1,2	1,5	2,2	3,0	4,7	
	1-phase, 2-pole	220V-240 V		0,25	0,25	0,25	0,5	1,0	1,3	2,0	2,5	3,0	4,5	6,0	9,5
AC23 VDE/IEC Gelegentliches Schalten von Motoren oder anderen hochinduktiven Verbrauchern (Auswahlkriterium für Hauptschalter) Occasional switching of motors or other highly-inductive devices (selection criteria for main switches)	3-phase, 3-pole	220V-240 V	1,8	2,6	2,6	2,6	5,3	6,6	8,0	12,0	14,5	18,0	26,5	36,0	56,5
	3-phase, 3-pole	380V-440 V	3,0	7,5	7,5	4,8	9,0	10,5	13,2	18,0	22,5	26,5	32,5	45,5	76,0
	3-phase, 3-pole	500 V		4,8	4,8	4,8	9,0	10,5	15,0	22,0	25,0	30,0	35,0	50,0	85,0
	3-phase, 3-pole	660V-690 V		4,8	4,8	4,8	11,5	12,5	15,0	17,0	23,0	28,0	37,0	55,0	88,0
	1-phase, 2-pole	110 V	0,37	0,5	0,5	0,5	0,8	1,3	2,0	3,0	3,6	4,5	6,6	7,2	14,0
	1-phase, 2-pole	220V-240 V	0,75	0,9	0,9	0,9	1,8	2,8	4,0	6,0	7,2	9,0	13,2	14,5	28,5
Nennleistung nach CSA (in HP) Motor-Normalast DOL-Rating-Direktschalter von Käfigläufermotoren, Ausschalten während des Laufes, (ähnlich AC3) Motor-normal load DOL-rating Direct switch-on of squirrel cage motors, switch-on during running, (similar to AC3)	3-phase, 3-pole	110 V	1,0	1,0	1,0	1,0	1,8	3,0	4,5	7,0	8,0	10,0	15,0	20,0	32,0
	3-phase, 3-pole	220 V	1,0	2,0	2,0	2,0	3,5	6,0	9,0	14,0	16,0	20,0	30,0	41,0	64,0
	3-phase, 3-pole	440 V		4,5	4,5	4,5	7,5	12,0	16,0	22,0	28,0	35,0	45,0	61,0	95,0
	3-phase, 3-pole	600 V		5,4	5,4	5,4	10,0	15,7	20,0	23,5	31,0	38,0	50,0	70,0	120,0
Motor-Schwerlast Reversing-Rating-Direktschalten von Käfigläufermotoren, Tippen, Gegenstrombremsen, Reversieren (ähnlich AC4) Motor-heavy duty load Reversing-Rating Direct switch-on of squirrel cage motors, inching, countercurrent braking, (similar to AC4)	1-phase, 2-pole	110 V	0,33	0,5	0,5	0,5	0,9	1,5	2,2	3,5	4,0	5,0	7,5	10,0	16,0
	1-phase, 2-pole	220 V	0,75	1,0	1,0	1,0	1,8	3,0	4,5	7,0	8,0	10,0	15,0	20,0	32,0
Nennleistung nach CSA (in HP) Motor-Schwerlast Reversing-Rating-Direktschalten von Käfigläufermotoren, Tippen, Gegenstrombremsen, Reversieren (ähnlich AC4) Motor-heavy duty load Reversing-Rating Direct switch-on of squirrel cage motors, inching, countercurrent braking, (similar to AC4)	3-phase, 3-pole	110 V		0,5	0,5	0,5	0,9	1,5	2,2	3,5	4,0	5,0	7,5	10,0	16,0
	3-phase, 3-pole	220 V		1,0	1,0	1,0	1,8	3,0	4,5	7,0	8,0	10,0	15,0	20,0	32,0
	3-phase, 3-pole	440 V		2,0	2,0	2,0	3,5	6,0	9,0	14,0	16,0	20,0	30,0	41,0	64,0
	3-phase, 3-pole	600 V		2,0	2,0	2,0	3,5	6,0	9,0	14,0	16,0	20,0	30,0	41,0	64,0
	1-phase, 2-pole	110 V		0,15	0,15	0,15	0,4	0,75	1,1	1,7	2,0	2,5	7,5	10,0	16,0
	1-phase, 2-pole	220 V		0,3	0,3	0,3	0,8	1,5	2,2	3,5	4,0	5,0	7,5	10,0	16,0

Baugruppe / Constructional group		D00	D0	D1	D1	D2	D3
Einbaulage / Mounting position:		beliebig / as required					
Gerätekategorie / Equipment class:		VDE 0660 C3					
Isolationsgruppe / Isolation group:		VDE/IEC C					
Frequenz bis / Frequency to:		kHz 3					
Umgebungstemperatur offen / Ambient temperature open:		°C -20 bis +50					
Umgebungstemperatur gekapselt / Ambient temperature closed:		°C -20 bis +40					
Grenztemperatur / Limit temperature:		°C +80					

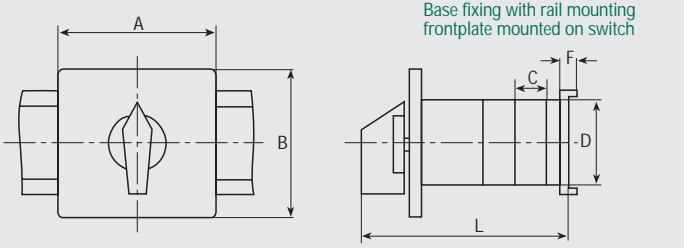
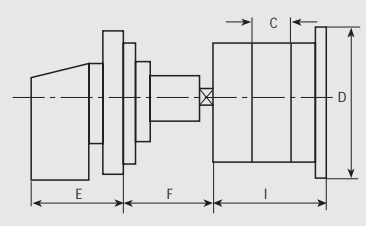
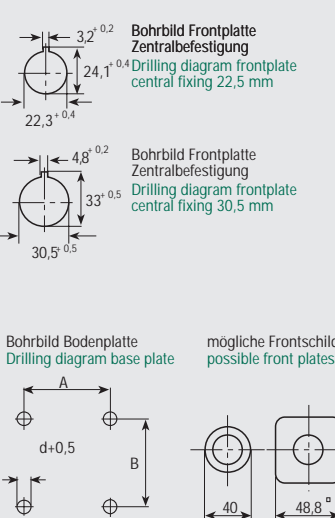
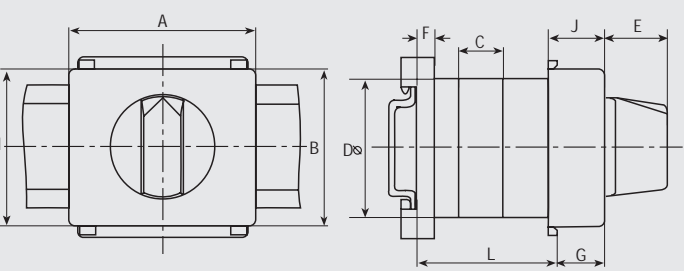
Typ / Type Für Baugruppen / For constructional group, Maße in mm / Dimensions in mm



Größe Size	D00		D0				D1			D2			D3
	6	8	11/12	16	20	32	40	55	63	100	126	250	
A	20	48	48	61	61	61	61	61	85	85	85	129	
B		48	48	61	61	61	61	61	85	85	85	129	
A ₁		36	36	48	48	48	48	48	48	68	68	104	
B ₁		36	36	48	48	48	48	48	48	68	68	104	
C	12	12	12	13	13	13	18	22	22	36	44	61	
D	27x28	39x41	41x46	56ø	56ø	56ø	56ø	60ø	81ø	81ø	81ø	127x131	
E	12	20	20	20	20	20	20	20	28	28	28	40	
E ₁		23	23	46	46	46	55	55	70	62	70	250	
F		3	3	3	3	3	3	3	3	3	3	5	
G	4□	6□	6□	6□	6□	6□	6□	6□	8□	8□	8□	10□	
H	7ø	10ø	10ø	10ø	10ø	10ø	10ø	10ø	13ø	13ø	13ø	15ø	
J	2,2	4,2	4,2	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	5,5	5,5	5,5	7,0	
L für Schaltkammern L for number of switch chambers	1	33	34	34	40	40	40	47	54	62	71	84	
	2	45	46	46	53	53	53	65	76	84	107	128	
	3	57	58	58	67	67	67	83	98	106	143	172	
	4	69	70	70	80	80	80	100	120	128	179	216	
	5	81	82	82	93	93	93	118	142	150	215	260	
	6	93	94	94	105	105	105	136	164	172	261	304	
	7	105	106	106	118	118	118	154	186	194	267	348	
	8	117	118	118	131	131	131	172	208	216	323	392	
	9		130	130	144	144	144	190	230	238	359	436	
	10		142	142	157	157	157	208	252	260	397	480	

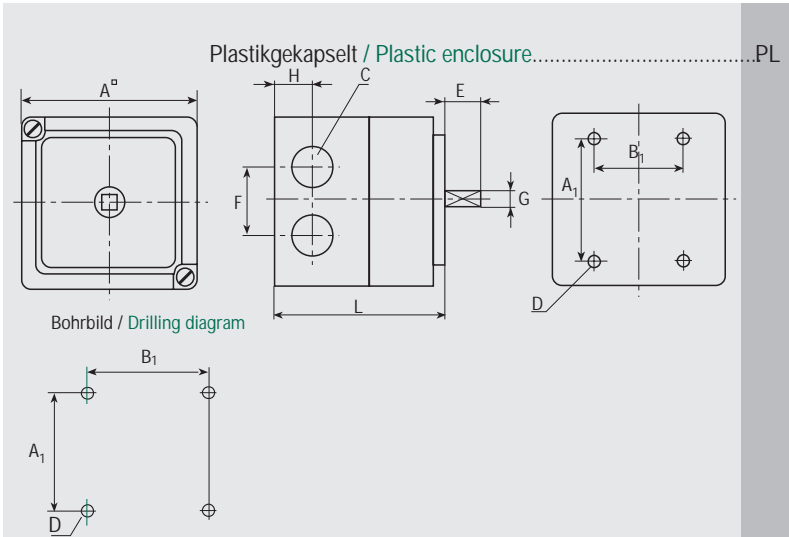
Größe Size	D0			D1			
	8	11	12	16	20	32	40
A				40	40	40	40
B				15	15	15	15
C	12	12	12	13	13	13	13
D	39x41	41x46	43ø	56ø	56ø	56ø	56ø
E	23	23	13	23	23	23	23
G	6□	6□	6□	6□	6□	6□	6□
H	10ø	10ø	10ø	10ø	10ø	10ø	10ø
J	B3,5	B3,5	B3,5	B3,5	B3,5	B3,5	B3,5
L für Schaltkammern L for number of switch chambers	1	31	31	31	47	47	54
	2	43	43	43	60	60	72
	3	55	55	55	74,0	74	90
	4	67	67	67	87	87	107
	5	79	79	79	100	100	125
	6	91	91	91	112	112	143
	7	103	103	103	125	125	161
	8	115	115	115	138	138	189
	9	127	127	127	151	151	197
	F	139	139	139	164	164	215

Größe Size	D00		D0				D1		
	6	8	11	12	16	20	32	40	
C	12	12	12	12	13	13	13	18	
D	27x28	39x41	41x46	43ø	56ø	56ø	56ø	56ø	
E	25	31	31	31	34	34	34	34	
L für Schaltkammern L for number of switch chambers	1	50	58	58	60	60	60	67	
	2	62	70	70	73	73	73	84	
	3	74	82	82	86	86	86	101	
	4	86	94	94	99	99	99	119	
	5	95	106	106	106	112	112	136	
	6	110	118	118	118	125	125	154	
	7	122	130	130	130	138	138	172	
	8	134	142	142	142	151	151	189	
	9		155	155	155	164	164	206	
	10		167	167	167	177	177	225	

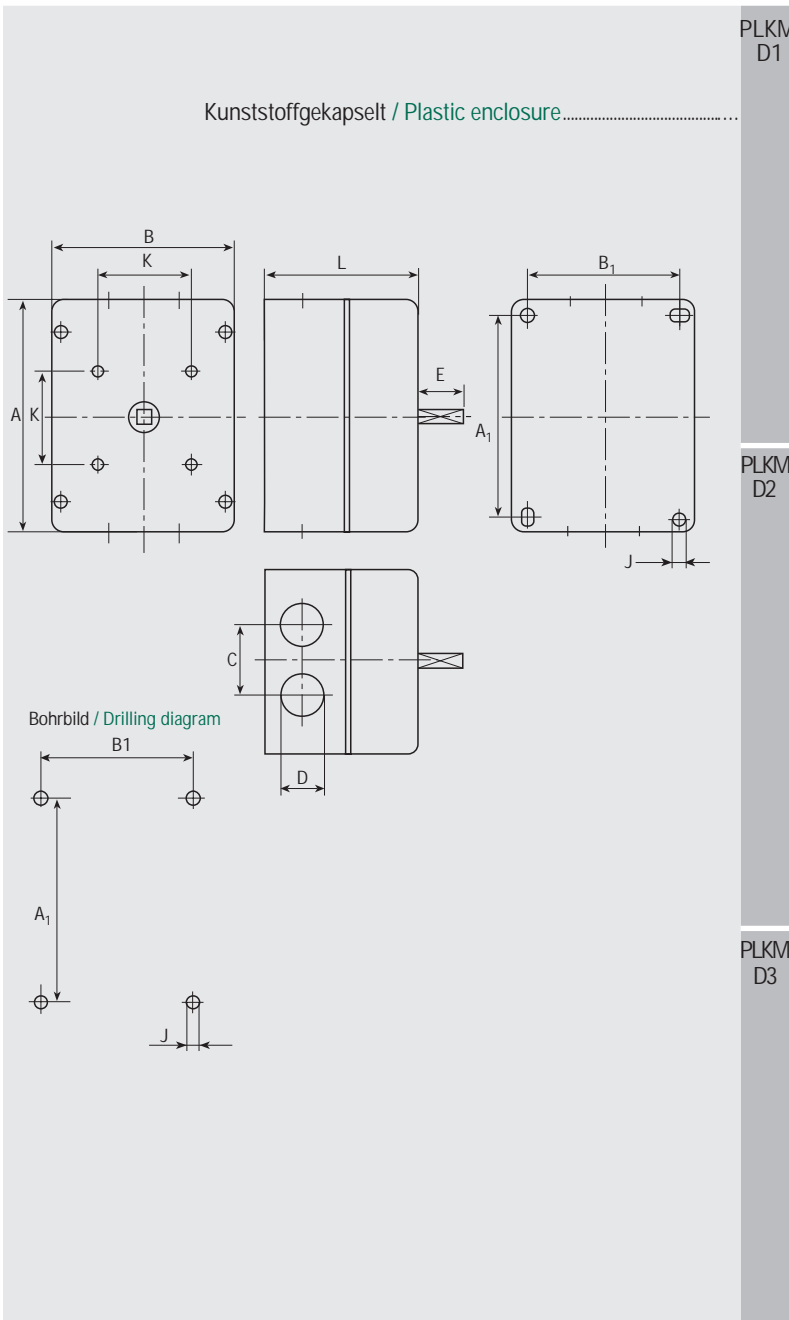
Typ / Type		Für Baugruppe / For constructional group						
<p>Bodenbefestigung mit Schnappmontage, Frontplatte auf Schalter montiertVZ</p> <p>Base fixing with rail mounting frontplate mounted on switch</p>  <p>auch mit Bodenplatte für Vierlochbefestigung lieferbar ! also available with base plate for four-hole fixing !</p>	Größe / Size	D0			D1			
	A	8	11	12	16	20	32	40
	C	12	12	12	13	13	13	18
	D	39x41	41x46	43Ø	56Ø	56Ø	56Ø	56Ø
	F	5	5	5	5	5	5	5
	1	92	92	83	82	82	82	87
	2	104	104	95	95	95	95	105
	3	116	116	107	108	108	108	123
	4	128	128	119	121	121	121	141
	5	140	140	131	134	134	134	160
6	153	153	144	147	147	147	178	
7	165	165	156	160	160	160	196	
8	177	177	168	173	173	173	214	
<p>Bodenbefestigung mit Türkupplung,.....VZM</p> <p>Base fixing with door coupling, Length compensation max. 15 mm</p>  <p>Bohrbild Frontplatte Zentralbefestigung Drilling diagram frontplate central fixing 22,5 mm</p> <p>Bohrbild Frontplatte Zentralbefestigung Drilling diagram frontplate central fixing 30,5 mm</p> <p>Bohrbild Bodenplatte Drilling diagram base plate</p> <p>mögliche Frontschilder possible front plates</p>  <p>Das Mindesteinbaumaß L berechnet sich aus $L = I + F$, größere Einbaumaße sind durch längere Schaltwellen möglich. *) Bei Frontplatte 64x64 und 64x96 gilt $E=32$. Auch mit Schnappmontageplatten lieferbar The minimum dimension L is calculated from $L = I + F$, with larger dimensions possible with longer switch shafts. *)for frontplate 64x64 und 64x96 applies $E=32$. Also available with plates for rail mounting.</p>	Größe / Size	D0			D1			
	A	8	11	12	16	20	32	40
	C	12	12	12	13	13	13	18
	D	39x41	43x46	43Ø	56Ø	56Ø	56Ø	56Ø
	E	28	28	28	28	28	28	28
	F	24	24	24	24	24	24	24
	d	4,2	4,2	4,2	4,5	4,5	4,5	4,5
	1	34	34	34	40	40	40	47
	2	46	46	46	53	53	53	65
	3	58	58	58	67	67	67	89
4	70	70	70	80	80	80	100	
5	82	82	82	93	93	93	118	
6	94	94	94	105	105	105	136	
7	106	106	106	118	118	118	154	
8	118	118	118	131	131	131	172	
9	130	130	130	144	144	144	190	
10	142	142	142	157	157	157	208	
<p>DIN Normverteilung T</p> <p>Rail mounting with installation cover</p> 	Größe / Size	D0			D1			
	A	8	11	12	16	20	32	40
	B	45	45	45	45	45	45	45
	C	12	12	12	13	13	13	18
	D	39x41	41x46	43Ø	56Ø	56Ø	56Ø	56Ø
	E	17	17	17	17	17	17	17
	F	5	5	5	5	5	5	5
	G	13,5	13,5	13,5	13,5	13,5	13,5	13,5
	H	35	35	35	35	35	35	35
	J	16	16	16	16	16	16	16
1	46	46	46	46	46	46	46	
2	46	46	46	46	46	46	46	
3	56	56	56	56	56	56	56	

Typ / Type

Für Baugruppe / For constructional group



Größe Size	D0			D1					D2
	8	11	12	16	20	32	40	55	63
A	85	85	62	85	85	85	125	125	125
A ₁	72	72	50	72	72	72	111	111	111
B	58	58	36	58	58	58	94	94	94
B ₁	Pg16	Pg16	5-12∅	Pg16	Pg16	Pg16	Pg21	Pg29	Pg29
C									
D	4,5	4,5	4,1	4,5	4,5	4,5	5,5	5,5	5,5
E	12	12	11	12	12	12	20	20	20
F	34	34	24	34	34	34	53	53	53
G	6 [□]	6 [□]	6 [□]	6 [□]	6 [□]	6 [□]	6 [□]	8 [□]	8 [□]
H	21	21	15	21	21	21	29	29	29
1	53	53	46	53	53	53	110	110	110
2	70	70	46	56	70	70	110	110	110
3	82	82	56	68	82	82	110	148	148
4	97	97	46	97	97	97	148	148	148
5							148		



PLKM D1

Größe Size	D0			D1			
	8	11	12	16	20	32	40
A	125	125	125	125	125	125	125
A ₁	110	110	110	110	110	110	110
B	94	94	94	94	94	94	94
B ₁	80	80	80	80	80	80	80
C	37,5	37,5	37,5	37,5	37,5	37,5	37,5
D	4xPg16	4xPg16	4xPg16	4xPg16	4xPg16	4xPg16	4xPg16
J	4,4	4,4	4,4	4,4	4,4	4,4	4,4
K	48	48	48	48	48	48	48
1	82	82	82	82	82	82	82
2	82	82	82	82	82	82	82
3	82	82	82	82	82	82	82
4	82	82	82				

PLKM D2

Größe Size	D0			D1				
	8	11	12	16	20	32	40	55
A	160	160	160	160	160	160	160	160
A ₁	146	146	146	146	146	146	146	146
B	134	134	134	134	134	134	134	134
B ₁	120	120	120	120	120	120	120	120
C	59,5	59,5	59,5	59,5	59,5	59,5		59,5
D	4xPG21/29			4xPG21/29				
J	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5
K	48	48	48	48	48	48	48	48
1	104	104	104	104	104	104	104	104
2	104	104	104	104	104	104	104	104
3	104	104	104	104	104	104	104	
4	104	104	104	104	104	104		
5	104	104	104	104	104	104		

PLKM D3

Größe Size	D1			D2	
	16	20	32	40	63
A	302	302	302	302	302
A ₁	238	238	238	238	238
B	212	212	212	212	212
B ₁	189	189	189	189	189
C	136	136	136	136	136
D	4xPg 21/29			4xPg 21/29	
J	6,5	6,5	6,5	6,5	6,5
K	48	48	48	48	48
H	104	104	104	104	104
Ka. max Ch. max	7	7	7	5	3